CERRADORAS DE LATAS REDONDAS
ROUND CAN SEAMER
SETISSEUSE DE BOÎTES RONDES

DIANA 353
DIANA 363
DIANA 383

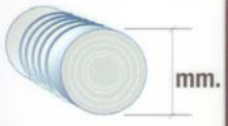
DIANA 383

DIANA 353	200 latas/mín.
DIANA 363	400 latas/mín.
DIANA 383	550 latas/mín.

Velocidad latas/mín.
Speed up to cpm
Capacité nominale de boîtes/minute

DIANA 353	4 cabezales
DIANA 363	6 cabezales
DIANA 383	8 cabezales

Cabezales de cierre
Seaming head
Têtes de sertissage



DIANA 353	100-160
DIANA 363	50-110
DIANA 383	50-85

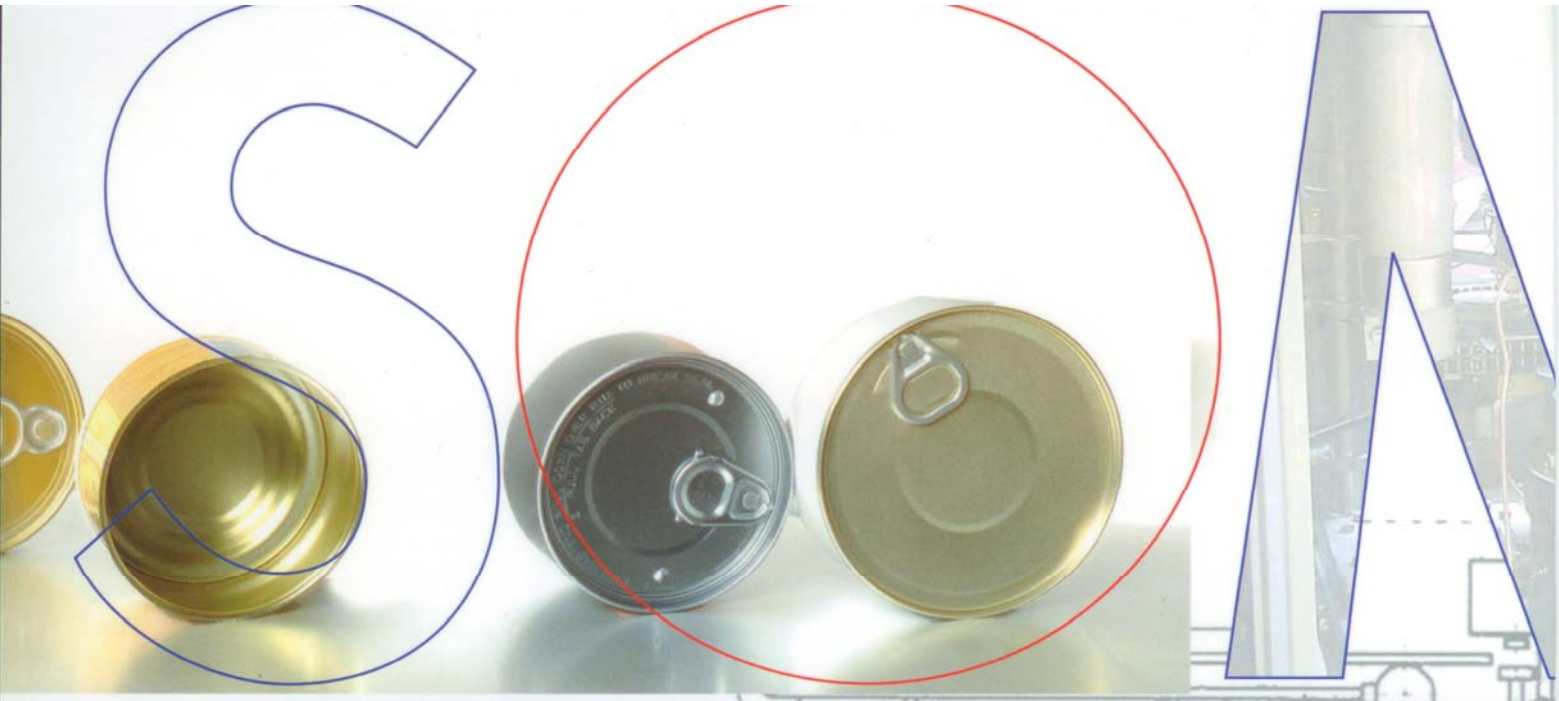
Envases diám mín/máx
Can diam min/max
Diam. Min/max á sertir

DIANA 353	140-275
DIANA 363	25-200
DIANA 383	25-200

Envases altura min/max
Can height min/max
Hauteur min/max á sertir

Talleres EZQUERRA

SOMME SOMMETRADE



SOMME

DIANA 383

EZQUERRA

SOMME
SOMMETRADE

TRADE

Nuestro modelo Diana, en sus diferentes versiones, aporta a la industria conservera:
- **Procesos más higiénicos debido a su construcción inoxidable.**
- **Flexibilidad en cambios de altura (cabezal regulable) y de diámetro (pocas piezas de formato).**
- **Posibilidad de trabajar envases de alturas pequeñas (desde 20 mm).**
- **Grupos llenado-cerrado con llenadoras bajo vacío o de pistón de construcción propia.**

También compatible con las principales marcas del mercado.

Our model diana, in its different versions, offers to canning industry:
- Hygienic process due to stainless steel construction.
- Flexibility in can height changes (adjustable seaming turret) an diameter changes (not too many parts to replaced)
- Possibility of coming down to can heights (as low as 20 mm).
- Filling-Seaming groups with vacuum and piston fillers of own construction.

They are also compatible with most fillers not of our supply.

Notre modèle Diana, en ses différents versions, apporte à industrie des conserves:
- *Des procès plus hygiéniques dû à sa construction en inox.*
- *Flexibilité en les changements d'hauteur (tête réglable) et de diamètre (peu de pièces d'outillage)*
- *Possibilité de travailler avec boîtes de petite hauteur (dès 20 mm.)*
- *Groupes remplissage-sertissage avec remplisseuses sous vide ou de piston de construction propre.*

Aussi compatibles avec les principales marques du marché.

DATOS TECNICOS / TECHNICAL DATA / DETAILS TECHNIQUES

DIANA 353

Construcción en acero inoxidable	Stainless-steel construction	*Fabriquer en acier inox*
Alimentación de latas sincronizada por sinfín	Cans feeding by synchronization timing wormscrew	*Entreé avec vis sinfin de shynchronisation*
Alimentación de tapa con guías	Cover feeder with guides	*Entreé couvercle avec guides*
Sistema "no lata/no tapa"	No can no cover system	*Systeme pas de boîte pas de couvercle*
Cierre a bote giratorio sincronizado	Driven lifters	*Les boîtes tournent pedant l'operation de sertissage (plateaux motorissées)*
Cuatro (4) cabezales de cierre	Four (4) seaming head	*Quatre (4) Têtes de sertissage*
Una (1) rueda 1ª op. y una (1) rueda 2ª op. por cabezal	One (1)roll for 1st op and one (1) for 2nd op each head	*Une (1) molette pour la premiére opération et une (1) pour la deuxiéme chaque tête*
Variador de velocidad electrónico y PLC para control y sincronización en línea	Electronic speed variator and PLC for control & synchronisation in the line.	*Variateur électronique de vitesse et PLC pour le contrôle et synchronisation dans la ligne*
Carenado seguridad según normativa CE	Safety guards according CE regulations	*Carterisation selon norme CE*
Velocidad hasta 200 latas/mín.	Speed up to 200 cpm	*Capacité nominale de 200 boîtes/minute*
Envases diám mín/máx:100-160 mm (*)	Can diam min/max: 100-160 mm (*)	*Diam. Min/max á sertir: 100-160 mm (*)*
Envases altura min/max: 140-275 mm (*)	Can height min/max: 140-275 mm (*)	*Hauteur min/max á sertir: 140-275 mm (*)*
OPCIONALES	OPTIONS	*OPTIONNELS*
Inyección vapor	Steam injection	*Injection de vapeur*
Grupo con llenadoras de vacío y pistón	Group with vacuum or piston fillers	*Groupe avec remplisseuse de sous vide ou piston*

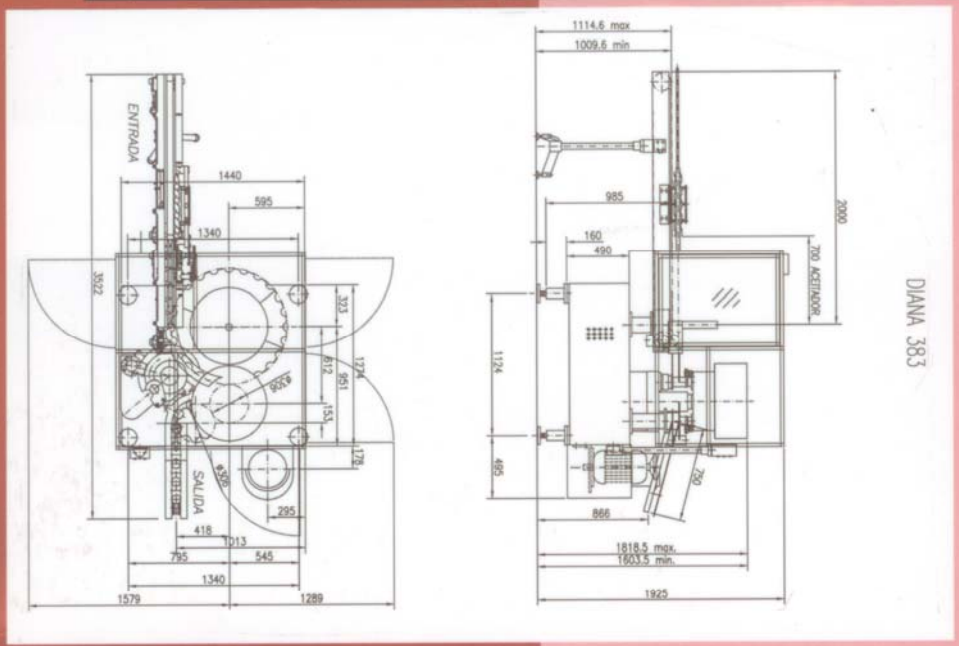
(*) otros bajo solicitud (*) others upon request *(*)d'autres mesures sous sollicitude*

DIANA 363

Construcción en acero inoxidable	Stainless-steel construction	*Fabriquer en acier inox*
Alimentación de latas sincronizada por sinfín	Cans feeding by synchronization timing wormscrew	*Entreé avec vis sinfin de shynchronisation*
Alimentación de tapa con guías	Cover feeder with guides	*Entreé couvercle avec guides*
Sistema "no lata/no tapa"	No can no cover system	*Systeme pas de boîte pas de couvercle*
Cierre a bote giratorio sincronizado	Driven lifters	*Les boîtes tournent pedant l'operation de sertissage (plateaux motorissées)*
Seis (6) cabezales de cierre	Six (6) seaming head	*Six (6) Têtes de sertissage*
Una (1) rueda 1ª op. y una (1) rueda 2ª op. por cabezal	One (1)roll for 1st op and one (1) for 2nd op each head	*Une (1) molette pour la premiére opération et une (1) pour la deuxiéme chaque tête*
Variador de velocidad electrónico y PLC para control y sincronización en línea	Electronic speed variator and PLC for control & synchronisation in the line.	*Variateur électronique de vitesse et PLC pour le contrôle et synchronisation dans la ligne*
Carenado seguridad según normativa CE	Safety guards according CE regulations	*Carterisation selon norme CE*
Velocidad hasta 400 latas/mín.	Speed up to 400 cpm	*Capacité nominale de 400 boîtes/minute*
Envases diám mín/máx: 50-110 mm	Can diam min/max: 50-110 mm	*Diam. Min/max á sertir: 50-110 mm*
Envases altura min/max: 25-200 mm	Can height min/max: 25-200 mm	*Hauteur min/max á sertir: 25-200 mm*
OPCIONALES	OPTIONS	*OPTIONS*
Inyección vapor	Steam injection	*Injection de vapeur*
Grupo con llenadoras de vacío y pistón	Group with vacuum or piston fillers	*Groupe avec remplisseuse de sous vide ou piston*

DIANA 383

Construcción en acero inoxidable	Stainless-steel construction	*Fabriquer en acier inox*
Alimentación de latas sincronizada por sinfín	Cans feeding by synchronization timing wormscrew	*Entreé avec vis sinfin de shynchronisation*
Alimentación de tapa con guías	Cover feeder with guides	*Entreé couvercle avec guides*
Sistema "no lata/no tapa"	No can no cover system	*Systeme pas de boîte pas de couvercle*
Cierre a bote giratorio sincronizado	Driven lifters	*Les boîtes tournent pedant l'operation de sertissage (plateaux motorissées)*
Ocho (8) cabezales de cierre	Eight (8) seaming head	*Huit (8) Têtes de sertissage*
Una (1) rueda 1ª op. y una (1) rueda 2ª op. por cabezal	One (1)roll for 1st op and one (1) for 2nd op each head	*Une (1) molette pour la premiére opération et une (1) pour la deuxiéme chaque tête*
Variador de velocidad electrónico y PLC para control y sincronización en línea	Electronic speed variator and PLC for control & synchronisation in the line.	*Variateur électronique de vitesse et PLC pour le contrôle et synchronisation dans la ligne*
Carenado seguridad según normativa CE	Safety guards according CE regulations	*Carterisation selon norme CE*
Velocidad hasta 550 latas/mín.	Speed up to 550 cpm	*Capacité nominale de 550 boîtes/minute*
Envases diám mín/máx: 50-85 mm	Can diam min/max: 50-85 mm	*Diam. Min/max á sertir: 50-85 mm*
Envases altura min/max: 25-200 mm	Can height min/max: 25-200 mm	*Hauteur min/max á sertir: 25-200 mm*
OPCIONALES	OPTIONS	*OPTIONS*
Inyección vapor	Steam injection	*Injection de vapeur*
Grupo con llenadoras de vacío y pistón	Group with vacuum or piston fillers	*Groupe avec remplisseuse de sous vide ou piston*



SOMMETRADE S.L.
Parque Tecnológico de Zamudio, Edificio 301
48170 Zamudio (Vizcaya) Spain
Tel.: 00 34 94 431 86 11
Fax: 00 34 94 431 82 00
e-mail: comercial@sommetrade.com
www.sommetrade.com